

# الحقوق والمسؤوليات



موظفو برنامج WIC: يرجى الحرص على مراجعة هذه الصفحة شهرياً.

## حقوق

- **الأطعمة التي يوفرها برنامج WIC:** إذا كنت مؤهلة للاستفادة من برنامج WIC، فسوف أحصل على بطاقة WIC لشراء أطعمة صحية من متجر البقالة. أدرك أن برنامج WIC لا يوفر جميع الأطعمة أو الألبان الصناعية التي تكفي احتياجاتي للشهر بأكمله.
- **المعلومات الغذائية:** سأحصل على معلومات عن الموضوعات الغذائية التي تهمني.
- **دعم الرضاعة الطبيعية:** سيقدم لي برنامج WIC المساعدة والدعم اللازمين من أجل الرضاعة الطبيعية.
- **معلومات الرعاية الصحية والإحالات:** سيخطرني برنامج WIC بشأن التطعيمات، والعثور على طبيب، والخدمات الأخرى التي قد أحتاج إليها.
- **الأداب العامة:** سيتعامل معي موظفو برنامج WIC ومتجر البقالة بعدل ومساواة، ويعاملونني بلطف واحترام.
- **المعاملة العادلة:** تسري قواعد واحدة على الجميع بغض النظر عن العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس، أو الإعاقة، أو السن.
- **جلسة الاستماع العادلة:** يمكنني طلب عقد جلسة استماع عادلة إذا كنت لا أوافق على قرار بشأن أهليتي للاستفادة من برنامج WIC.
- **معلومات التحويل:** يمكنني التحويل إلى عيادة برنامج WIC أخرى. ويمكنني أن أطلب من موظفي برنامج WIC تزويدي بمعلومات التحويل.
- **الخصوصية:** معلوماتي ستكون موضع خصوصية. يستخدم برنامج WIC معلوماتي حتى أتلقى خدمات البرنامج، ما لم تذكر العيادة خلاف ذلك كتابةً.

## الاتفاقية

يجب أن أوافق على هذه البنود حتى أشارك في برنامج WIC:

- أطلعني موظفو برنامج WIC على حقوقي ومسؤولياتي وقواعد برنامج WIC.
- جميع المعلومات التي أقدمها إلى برنامج WIC صحيحة. سأخبر موظفي برنامج WIC على الفور إذا طرأت أي تغييرات.
- يمكن لموظفي برنامج WIC التحقق من معلوماتي، بما في ذلك عدد أفراد أسرتي وموارد دخل الأسرة.
- إذا كذبت أو أخفيت حقائق للحصول على الأطعمة التي يوفرها برنامج WIC، فقد يتوجب علي أن أسدد لبرنامج WIC القيمة النقدية لتلك الأطعمة.
- برنامج WIC هو برنامج مساعدة فيدرالي. إذا خرقت قواعد برنامج WIC:
- يحق لموظفي برنامج WIC حذف أسرتي من البرنامج.
- يمكن أن أتعرض للمحاكمة المدنية أو الجنائية بموجب قانون الولاية والقانون الفيدرالي.
- يمكن لبرنامج WIC مشاركة معلوماتي إذا خضعت لتحقيق بسبب خرق قواعد برنامج WIC.

بموجب التوقيع الإلكتروني، أوافق على ما يلي:

- لقد قرأت القواعد والاتفاقية المذكورة في هذه الاستمارة، وأفهمها وأوافق عليها.
- لقد تلقيت نسخة من هذه الاستمارة.

التاريخ

توقيع الوصي/القائم على رعاية المشارك/ولي الأمر

اسم المشارك (المشاركين): اسم العائلة، الاسم الأول

موظفو العيادة: يحق للوصي/القائم على رعاية المشارك/ولي الأمر فقط التوقيع على الاستمارة الورقية عند الحاجة، على سبيل المثال، نتيجة حدوث مشكلات في جهاز الكمبيوتر أو انقطاع التيار الكهربائي.

هذه المؤسسة هي مؤسسة توفر تكافؤ الفرص.

لا يمارس برنامج WIC في واشنطن أي نوع من أنواع التمييز. لا يؤثر الانضمام إلى برنامج WIC على حالة الهجرة.

- سوف أستخدم بطاقة WIC بشكل صحيح. سوف أتبع التعليمات الخاصة باستخدام بطاقة WIC في المتجر وباختيار الأطعمة المعتمدة من برنامج WIC.
- سوف أستخدم الأطعمة والألبان الصناعية التي يوفرها برنامج WIC فقط لإطعام الشخص المسجل في البرنامج. سوف أعيد الأطعمة والألبان الصناعية التي لا أستطيع الانتفاع بها إلى عيادة WIC.
- سوف أبلغ عن بطاقات WIC الضائعة أو المسروقة أو التالفة إلى موظفي برنامج WIC على الفور.
- سوف أحافظ على بطاقة WIC ورقم التعريف الشخصي (PIN) بأمان. سوف أحرص على أن يكون أي شخص أكلفه باستخدام بطاقتي على دراية بقواعد برنامج WIC.
- سوف أتعامل مع موظفي WIC ومتجر البقالة بلطف واحترام.
- سوف ألتزم بمواعيدي أو أتصل بعيادة برنامج WIC إذا لم يكن في مقدوري ذلك. إذا لم ألتزم بمواعيدي، فيمكن أن يؤثر ذلك في مقدار مخصصات الطعام من برنامج WIC التي ألتفها.

## قواعد برنامج WIC

- إذا لم ألتزم بهذه القواعد، يمكن حذف أسرتي من برنامج WIC أو سيعتبر علي أن أسدد للبرنامج قيمة مخصصات الطعام من برنامج WIC التي تلقيتها.
- أقدم معلومات صحيحة وكاملة إلى برنامج WIC. يشمل ذلك معلومات الهوية، وحالة الحمل، والعنوان، وعدد أفراد الأسرة، ودخل الأسرة، والأهلية لبرنامج Medicaid (بطاقة ProviderOne)، أو Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)، البرنامج التكميلي للمساعدات الغذائية)، أو TANF Temporary Assistance to Needy Families، برنامج المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة)، أو Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)، برنامج توزيع الغذاء في المحميات الهندية).
  - أتعهد بالأقوم ببيع أو محاولة بيع، أو مقايضة، أو التنازل عن بطاقة WIC، أو الأطعمة أو الألبان الصناعية التي يوفرها برنامج WIC. وهذا يشمل الطرق الشخصية، أو المطبوعة، أو الشفهية، أو الإلكترونية، أو عبر وسائل أخرى.
  - أحصل فقط على مقدار مخصصات الطعام من برنامج WIC المسموح به شهرياً، من عيادة برنامج WIC واحدة في كل مرة.
  - ألا أشتري، أو أحاول شراء، أطعمة أو ألبان صناعية ببطاقة WIC ليست جزءاً من مخصصات الطعام من برنامج WIC.
  - ألا أعيد، أو أحاول إعادة، الأطعمة المشتراة ببطاقة WIC إلى متجر للحصول على أموال أو رصيد أو أطعمة غير تلك المقدمة من برنامج WIC أو أطعمة زائدة عن مقدار مخصصات الطعام من برنامج WIC.
  - ألا أهدد أو أتسبب في الضرر لموظفي العيادة أو المتجر أو أتسبب في تلفيات في متجر أو منشأة تابعة لبرنامج WIC.

لمزيد من المعلومات عن انتهاكات وعقوبات المشاركين في برنامج WIC، راجعي Washington Administrative Code (قانون واشنطن الإداري) رقم 246-790-530.

<http://apps.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=246-790-530>

## لا يمارس برنامج WIC في واشنطن أي نوع من أنواع التمييز.

وفقاً لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات الحقوق المدنية الخاصة بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، يحظر على هذه المؤسسة ممارسة التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس (بما في ذلك الهوية الجنسية والميل الجنسي) أو الإعاقة، أو العمر، أو الانتقام، أو الثأر لفعل سابق متعلق بالحقوق المدنية. قد تفتح معلومات البرنامج بلغات أخرى غير اللغة الإنجليزية. وينبغي للأشخاص ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل اتصال بديلة للحصول على معلومات البرنامج (مثل طريقة بريل، والمطبوعات الكبيرة، والشرائط الصوتية، ولغة الإشارة الأمريكية، إلخ) الاتصال بالولاية المسؤولة أو الوكالة المحلية المسؤولة التي تدير البرنامج أو مركز TARGET التابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) على 2600-720 (202) مكالمات صوتية أو مكالمات مخصصة للصم والبكم (TTY) أو الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) من خلال الخدمة الفيدرالية للصم والبكم على 8339-877 (800).

لتقديم شكوى بشأن التمييز في البرنامج، يجب على مقدم الشكوى إكمال نموذج شكوى التمييز في برنامج وزارة الزراعة الأمريكية AD-3027 Form، الذي يمكن الحصول عليه عبر الإنترنت على: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-arabic.pdf> من أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، عن طريق الاتصال بالرقم 9992-632 (866)، أو عن طريق كتابة خطاب موجه إلى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA). ويجب أن يتضمن الخطاب اسم صاحب الشكوى، وعنوانه، ورقم هاتفه ووصفاً مكتوباً للإجراء التمييزي المزعم بتفصيل كاف لإبلاغ الأمين المساعد للحقوق المدنية (ASCR) بطبيعة الانتهاك المزعم للحقوق المدنية وتاريخه. يجب تقديم النموذج أو الخطاب المكتمل AD-3027 إلى وزارة الزراعة الأمريكية عن طريق:

العنوان البريدي:  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410

الفاكس: 690-7442 (202)؛ أو

البريد الإلكتروني: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)